卑詩環境廳廳長昨晤片巴頓災民

談論前週水災損失補償問題

（卑詩片巴頓電）卑詩省府環境廳長布林密，昨在片巴頓一間學校健身室，與二百五十餘名男女水災災民會晤。

布林密對於在前週末由於洪水而大受損失之一百一十七家住宅之補償問題，仍維持其原來立場，不予改變。

布氏所作出之新諾言，僅爲對於受到洪水損失不足一萬元之須先扣除數額之屋主之補償問題，再行研究。

查此次補償計劃，聯邦與省府願意補償高達九萬五千元，但屋主本人須先行負担最初之一萬元損失。

布林密說，上述補償數額，另加損失財物須先行扣除之二千元，乃爲旨在給予受災居民以「基本生活必須品」之救濟公式之一部份。

布氏續稱，該等先扣款額，乃代表奢侈品及娛樂用品之價值。災民或許不能將所有物品重行購買，但無論如何，當可購回經大部份之物品了。

有居民詢問布氏知否有等災民所損失者僅約一萬元，而此即等於他們不能獲得補償？

布林密謂損失一萬元很容易恢復，但損失八萬元則殊非容易。災民對於此語，當即報以噓聲。

一名艾爾堅之伐木居民，其所擁有之舊屋價值，僅超過一萬元少許，看來艾氏獲得補償之展望，頗爲渺茫。

雲地產商伍慧芬女士接獲香港分公司報告對香港前景表示樂觀

（雲埠訊）雲埠馬哥禮尼告美蘭國際地產公司伍慧芬女士，頃接該公司駐香港辦事處有關中英政府對香港問題聯合聲明希望各界人士認識中英草簽協議後的經濟真相。

該公司認爲中英聯合聲明，草簽協議對香港問題反應，有積極的影響，香港總貿易表現十分良好，今年比前增多百分之八，雖然美國限制香港紡織出口運美，但香港經濟却迅速復甦，維持平穩，互相合作，將順利地轉入爲特別行政區，達成香港及中國人共同的願望。

該地產公司認爲香港仍然爲吸引世界各地人士投資的目標，大量投資於香港的製造業股票市場及實業地產，至今未來四年內，最低限度改善實業地產市場良好的短期投資，至於中期及長期投資機會亦必繼續推進，直至保證香港高度自治時期。

另一方面，香港的投資資金，在過去兩年以來之大量外流情形，將必減少，但無論如何，亦不能完全停止，如香港一向資金特別投資海外產業，良好的住家區及商業區，特別投資於澳洲美國，及加拿大西海岸，還會繼續刺激香港人士的興趣。

加華商業學會舉行聯歡餐會

（雲訊）加拿大華人商業發展學會已於本年九月十一日假座中華文化中心正式成立，並舉行第一屆理事就職典禮。該會會址位於溫哥華百老匯東街十七號，電話：八七五—零八八八。

該學會是由一群在溫哥華教育局所舉辦的成人夜校商科學員組織而成，目標是藉着舉辦商業講座，出版會刊，以推廣對加拿大現代商務的認識，並着重於啓導小型生意的發展，務求增進旅加華人之社會經濟地位，及創造更多的就業機會。

該學會之名譽法律顧問爲市參事余宏榮，及陶永强兩位大律師，名譽會長爲黃耀華會計師，及黃國裕先生。第一屆會長：謝永源先生，副會長：黃宏英先生，梁鏡先生，李光先生，及吳黃錦翠女士，總秘書：鄺美蘭小姐，該會現有會員人數達百多名，其中包括各行各業的人仕及商號。

該學會將於本年十一月五日假座漢宮酒樓舉行聯歡餐會，以聯絡會員及商界友好感情，屆時並有抽獎助興，餐券和籌款獎券現已開始發售，請往下列商號及負責人購取：公用電器公司（緬街五四六號）南興行（喜士定東街四二〇號），精美印刷公司（喜士定東街七一三號），黃耀華先生（百老匯東街一七號）。

該晚獎品總值達六千五百元，其中包括香港來回機票，大型彩色電視，十人酒席共六圍及其他名貴獎品，並有豐富禮物現場贈送，人人有份，永不落空。餐券每張只售十五元，籌款獎券每張兩元或五元三張，歡迎各界人士踴躍惠購。

省殘廢人聯合會定期拍賣會籌款

（雲訊）卑詩省殘廢人士聯合會定期於十月二十日下午三時至十時，假座雲埠卅六街東三五零號加拿大盲人協會，舉行拍賣會籌款，拍賣傢私，古董禮物，假期用品，首飾，衣服，藝術品，辦公室用具，餐飲食品，家庭用具，體育用具，禮物，及其他各種用具，由市參事梅布朗及余宏榮律師等主持，且有抽獎，日本民航公司捐出兩人來回墨西哥機票，欲知詳情，請電話六八一·八三六五或二五一·四二〇六查詢。

加民族會雲分會定期辦籌款宴會

（雲訊）加拿大民族協會雲哥華分會，定期於一九八四年十一月六日星期二下午七時，假座雲埠華遜街二四一四號，意大利餐館，舉行籌款宴會，夫婦兩人收餐費三十五元，欲知詳情及購買餐券，請於十月十九日前電話七三六·一五一二查詢。

中華總會舘籌辦青年台灣觀摩團

（雲訊）全加中華總會館最近接台灣僑委會指示籌辦海外青年台灣觀摩團第五梯次，日期由本年十二月十一日起至同月卅一日止，返回僑居地，到台時由有關單位接待，在台北活動九天，包括語文教學十六小時，藝文活動十五小時，自由活動兩天，赴中南等地參觀文、教、軍、經建設計八天，該申請青年年齡在十八至廿五歲，教師可放寬至卅歲，未曾在國內就學者爲限，有中學以上程度而略諳國語，思想純正，熱愛祖國，無殘廢及不良嗜好者，兄弟姊妹不能同時參加；機票及個人零用，期內醫藥費及安全保險由其本人負擔外，其在台灣觀摩期內，膳、宿、交通由僑委會負擔，如遵守辦法，一致行動時，另由僑委會每名發給補助費新台幣一萬五千元，凡海外青年有志者，請到雲埠緬街五三七號全加中華總會館查詢報名，報名時間限十月底截止云。

達時旅運中心新址喬遷酒會

（雲訊）達時旅運中心，以多年來承各界社會人士垂顧，深爲銘感，茲爲便利僑胞友好，特新遷至華埠緬街五三六號，繼續服務，於昨十月十一日（星期四）下午二時至七時，在新址潔治鷄尾酒會，各界友好，林西河總堂九牧公所等，宗親戚友紛紛到場恭賀，致送花籃者亦甚衆，營業經理林植衍伉儷，招待來賓，彬彬有禮，情形熱鬧，極爲歡洽。

李氏總公所定期紀念新所址落成開幕典禮

（雲訊）全加李氏總公所現正改建新購之所址（片打東街三一三號），並定期十一月十一日（星期日）正午十二時，舉行成立第五十三週年紀念暨新址落成開幕典禮，敬備鷄尾酒會助慶，又于同日下午二時，召開非常會員大會，共商族務之推展。會後，繼有遊藝節目，特邀雲埠清韻音樂社全體藝員蒞會演奏。屆時，必有一番熱鬧。

該公所並于同日下午六時，假座快活谷大酒家設宴聯歡。統請遠近族人踴躍參加。席金成年人每位十二元，十二歲以下者六元，着英年逾七十而盡足義務者免費，但請親到公所領取優待券。凡有意參加者，希到該公所購取餐券，並即依次選擇席位，以便訂席。售券日期，由十月廿二日至十一月八日，每日下午一時至五時。

該公所聯歡宴會所擬之節目甚豐，包括雙獅拜祖，國術表演及幸運抽獎等。歡迎族長、商號、宗親戚友，熱誠讚助。

時裝設計講座華裔名家主持

（雲訊）卑詩大學成人教育課程，科目甚多，包括其中有時裝設計科，由著名加拿大華裔時裝設計家陳瑪麗女士主持。她是加華裔名時裝設計家陳西門的姑媽。

雲埠四季大酒店，定期於十月廿四日下午六時，舉行時裝設計講座，題目是「新時裝面貌」。陳瑪麗女士爲主講人之一。歡迎有興趣人士參加。

全加中華總會舘聯同僑胞慶雙十

（續昨）慶祝大會於本月七日假座溫哥華僑公立學校大禮堂舉行，下午一時，大會開始，由陳樹沛担任司儀，主席團林樹榮，黃孔維，許錦浩，李日如，林西屏，謝天白，譚宗柱，周紀常，黃竭銓，沈士中，臧家齊，楊叔權，陶家驥，馬毫武，顧璞，李炳莘，王鑑麟，劉球，李佩嫻，鄧愛恩，余卓生，黃良石，李咸等就位，行禮如儀後，謝天白以粵語，臧家齊以國語，許錦浩以英語致開會詞。禮成後隨即放影七彩國語電影名片「最長的一夜」。同日下午六時，假座快活谷酒樓舉行慶祝聯歡宴會，參加有中西嘉賓，僑團領袖，暨各界僑胞等六百四十餘人，筵開六十四桌。儀式開始，由鍾耀華司儀，籌備委員林樹榮，王克智，許錦浩分別以粵、國、英語以次致詞畢，繼由鍾耀華介紹西賓，譚宗柱介紹僑團代表，酒過三巡，籌委林樹榮，黃孔維，許錦浩，林西屏，謝天白，王克智等領衆起立，舉杯向衆祝酒。餘興節目有全加中華總會館音樂部演唱粵曲，羚鳳舞蹈社表演民族舞蹈，周聲寗，黃誠幡獨唱等，最後即席抽獎，益增歡樂，至近十時許散席，各始賦歸。

聯合金庫籌得善款四百萬元

（雲訊）據公益金聯合金庫籌募善款發言人覃賀美氏稱：籌募公益金善款三星期以來，已籌得現款達四百萬元。此次籌募善款，比去年同期籌款較少。希望至十一月十四日籌款結束時，能籌募達到九百八十萬元目標。

專稿

香港問題達成協議後台灣成爲統一焦點

香港英文南華早報外事編輯戴維·陳

正在紐約參加聯合國大會的吳學謙會制度，而且還可以保留自已的軍隊，對香港一家電視台記者說，中國不會對香港採取一套政策，而對台灣採取另外一套。他說，所不同的是，對台灣會寬得多。

吳學謙的這番談話，與中國過去的公佈是一脈相承的。當北京一九九七年後對香港採取「一國兩制」政策時，香港將沒有自已的軍隊，除了貿易和經濟問題外，也不能與外國進行外交。但是，台灣不僅可以保留自已的社會制度，而且還可以保留自已的軍隊，同時，只要承認中華人民共和國和北京是中央政府的新所在地，還可以與外國保持聯繫。

北京在一再重申這類正式公佈的同時，還非正式地加強與台灣代表和親台份子的接觸。

在國民黨人顯然存在的香港，親北京和親台北人士已經多次會晤，有時還有第三者在場，不過，這些會晤全是非正式的。

一個星期前，中國官方通訊社—新華社香港分社社長許家屯舉行的一個宴會，便邀請了好幾位大家都知道與台灣有密切聯繫的香港商人參加。宴會氣氛非常友好。

同時，在香港的國民黨分子也沒有停止他們的活動。他們已獲得台北指示，要求他們進一步加強與當地人民接觸，並談到在國民黨控制地區爲香港商人設立「經濟特區」。

預料在未來的歲月裏，中國統一問題的焦點，將逐漸從香港問題轉移到台灣問題去。

雖然，台灣海峽兩邊的領導人都知道，解決台灣問題，需要多年時間，但是，台灣問題已經提到雙方政權的議事日程了。

（李栩卽譯自九月二十四日香港英文「南華早報」）（下）

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：（604）253-3944
（604）254-6616
招牌老 產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理 裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

加拿大 元豐公司 溫哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號・電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B. C.
列治文分店地址：甘比夾第五路・電話：278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B. C. Cambie Plaza Mall
各款瓷器公仔
包括：五子佛、光佛、福祿壽三星、關公、觀音。
一律七折

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中僑互助會
藝術書籍・招貼圖片
精寫招牌・書法服務
鑲配鏡架・精工裝錶
送禮字畫・刺繡總滙
書畫用品・零沽批發
TEL: 254-2218

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
祕魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

黃金 白銀 外匯 美幣 加幣 存款
Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)
週一至週五
（上午九時至下午四時）
買賣黃金、白銀、白金、鈀條及存單
買賣富格林及楓葉金幣
買賣外幣及旅行支票（不收佣金）
美金日息儲蓄支票戶口（九厘）
加幣日息儲蓄支票戶口（九厘）
加幣日息儲蓄支票生意戶口（八厘）
房屋實業貸款
請電：687-0011 華語服務員
趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)
本行是加拿大存款保險會員
○加幣定期存款：

三十至八十九天	十一厘
九十至二六九天	十一厘四分一
一年	十一厘四分三
二年	十二厘
三年	十二厘四分一
四年	十二厘四分三

(Rates subject to change)
利率更改、恕不另行通知

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840
總經銷
■香港■
「公仔」魚丸・蝦丸・墨魚丸・
「好味」春卷皮
「青龍」蝦子麵・蛋麵
「群衆」馬仔
■台灣■
「生力」麵
「統一」肉燥麵
「味味」香菇麵
「味味」沙茶麵
「好美麗」各款罐頭
■泰國■
「媽媽」麵
TCC 椰奶
「鳳標」香米・糯米・
■中國■
吉林人參露酒
廣西省各款補藥酒
■委國大利牌■
梅香呂宋城
■美國■
「亞美園」杏仁餅

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及粵曲演唱。